

2351

Kotarbiński Józef

3241

SPRAWOZDANIE

Z DZIAŁALNOŚCI

TEATRU MIEJSKIEGO

W KRAKOWIE

W LATACH 1899 – 1905.



W KRAKOWIE

CZCIONKAMI Drukarni „CZASU”

1905

3241

SPRAWOZDANIE

Z DZIAŁALNOŚCI

TEATRU MIEJSKIEGO

W KRAKOWIE

W LATACH 1899 — 1905.



W KRAKOWIE

CZCIONKAMI DRUKARNI „CZASU“

1905

NAKŁADEM DYREKCYI TEATRU MIEJSKIEGO W KRAKOWIE.



ROK 1899/900 (SEZON I*)

NOWOŚCI ORYGINALNE.

»Złota czaszka« fragment w 3 akt. <i>J. Słowackiego</i>	grano	5	razy
»Matka Polka« dramat w 4 akt. <i>M. Teresy Turzyny</i>	»	3	»
»Frazesowicz« kom. w 4 akt. <i>Gryfa</i> (pseud.)	»	3	»
»Kochanowski Jan« dramat w 5 akt. <i>G. Zapolskiej</i>	»	4	»
»Družba« kom. w 4 akt. <i>M. Bałuckiego</i>	»	4	»
»Sonata« sztuka w 5 akt. <i>J. A. Kisielewskiego</i>	»	4	»
»Kordyan« poemat dramat. w 10 obrazach <i>J. Słowackiego</i>	»	18	»
»Sybir« dramat w 5 akt. <i>J. Maskhoffa</i>	»	6	»
»Stare miasto« obraz dramat. w 4 aktach <i>F. Domnika</i>	»	3	»
»Motyla miłość« obraz w 1 akcie <i>A. Bogusławskiej</i>	»	3	»

*) Właściwy sezon teatru krak. zaczyna się w końcu Sierpnia a kończy się w Czerwcu. W miesiącu Czerwcu zwykle rozpoczynają się przedstawienia opery lub operetki przyjezdnej i trwają do końca Lipca.

»Zięć dla parady« kom. w 1 akcie <i>J. Bli- zińskiego</i>	grano 3 razy
»Czyja wina« dramat w 1 akcie <i>H. Sien- kiewicza</i>	» 1 »
»Błędne gwiazdy« sztuka w 4 akt. <i>Wł. Le- wickiego</i>	» 3 »
»Sen srebrny Salomei« poemat dram. w 4 akt. <i>J. Słowackiego</i>	» 6 »
»Szlachectwo duszy« kom. w 3 akt. wierszem <i>J. Chęcińskiego</i>	» 3 »
»Dzierżawca z Olesiówki« kom. w 4 aktach <i>Z. Przybylskiego</i> ,	» 4 »
»Dylettanci« sztuka w 4 akt. <i>Z. Wójcickiej</i>	» 5 »
»Zmory« dramat w 4 akt. <i>Z. Friedberga</i>	» 3 »
»Odprawa posłów greckich« <i>J. Kochanow- skiego</i> (wykonana przez amatorów) . .	» 2 »
»W lat pół tysiąca« dyalog w 1 akcie <i>M. Górskiego</i>	» 2 »
»Gloria tibi Alma Mater« misteryum w 2 akt. <i>Deotymy</i>	» 2 »

WZNOWIENIA ORYGINALNE.

»U Nowosilcowa« fragment w 1 akcie z »Dziadów«
Mickiewicza 3 razy. — »Tamten« dramat w 5 aktach
J. Maskhoffa 8 razy. — »Zaczarowane koło« dram. w 5 akt.
L. Rydla 5 razy. — V. akt. 2 razy. — »Kościuszko pod
Raclawicami« obraz dram. w 5 akt. *Lasoty* 6 razy, tejże
sztuki II. akt 2 razy. — »Lelewel« dramat w 4 aktach
St. Wyspiańskiego 1 raz. — »Noc w Belwederze« dram.
w 1 akcie *Staszczyka* 1 raz. — »Karykatury« kom. w 4 akt.
J. A. Kisielewskiego 1 raz. — »Obrona Częstochowy«

dramat w 5 akt. *Juliana z Poradowa* 3 razy. — »Wielki człowiek« kom. w 5 akt. *Al. hr. Fredry* 3 razy — »Gwiazda Syberyi« dramat w 3 akt. *Starzeńskiego* 1 raz. — »Grube ryby« kom. w 3 akt. *M. Bałuckiego* 1 raz. — »Dla szczęścia« dram. w akt. *St. Przybyszewskiego* 1 raz. — »Pan Damazy« kom. w 4 akt. *J. Blizińskiego* 2 razy. — »Łobzowanie« obraz w 1 akcie *Wł. Anczyca* 4 razy. — »Rozbitki« kom. w 4 akt. *J. Blizińskiego* 1 raz. — »Śluby panieńskie« kom. w 5 akt. *Al. hr. Fredry* 3 razy. — »Barkarola« dramat w 1 akcie *M. Gawarewicza* 1 raz. — »Mazepa« tragedia w 5 akt. *J. Słowackiego* 2 razy — akt V. 1 raz. — »Fałszywe blaski« kom. w 1 akcie *Z. Mellerowej* 1 raz. — »Z dobrego serca« dramat w 1 akcie *L. Rydla* 1 raz.

NOWOŚCI TŁUMACZONE.

»Zaza« kom. w 5 akt. <i>Piotra Bertona</i> . . .	grano 6 razy
»Anonimy« kom. w 2 akt. <i>Mars'a i Desvaliers'a</i>	» 7 »
»W beczce Dyogenesa« komedia w 1 akcie <i>Jaroslawa Vrchlickiego</i>	» 2 »
»Podpory społeczeństwa« dram. w 4 aktach <i>H. Ibsena</i>	» 3 »
»Synowa« kom. w 4 akt. <i>Bilhaud'a i Carre'go</i>	» 3 »
»Miejsca dla kobiet« komedia w 4 aktach <i>Hennequin'a i Duval'a</i>	» 8 »
»Bajka« dram. w 3 akt. <i>Schnitzlera</i>	» 3 »
»Samoluby« kom. w 3 akt. <i>Labiche'a</i>	» 2 »
»Miodowy miesiąc« kom. w 4 akt. <i>Pserhofer'a</i>	» 4 »
»Dolly« kom. w 3 akt. <i>Christiansena</i>	» 3 »
»Józefina« sztuka w 3 aktach <i>Hermana Bahr'a</i>	» 6 »

»Oblubienica morza« dramat w 4 aktach <i>H. Ibsena</i>	grano 3 razy
»Kontroler wagonów sypialnych« kom w 3 akt. <i>Valabregue'a</i>	» 4 »
»Romantyczni« kom. w 3 aktach <i>E. Rostand'a</i>	» 10. »
»Zazdrosna« kom. w 1 akcie <i>E. Pailleron'a</i>	» 7 »
»Dyplomacya« kom. w 5 akt. <i>Abla Hermant'a</i>	» 3 »
»Sumienie dziecka« dram. w 4 akt. <i>Gustawa</i> <i>Dévore</i>	» 3 »
»Rodzina Benoitonów« komedia w 5 aktach <i>W. Sardou</i>	» 3 »
»Bogaty wujaszek« komedia w 4 aktach <i>Karlweisa</i>	» 6 »
»Leta« krot. w 3 akt. <i>Gobbins'a</i>	» 4 »
»Potęga ciemnoty« dram. w 5 akt. <i>Tolstoja</i>	» 4 »
»Pomów pan z mamą« komedia w 4 akt. <i>Herczeg'a</i>	» 4 »
»Don Carlos« trag. w 5 akt. <i>Schillera</i> . . .	» 4 »
»Kołyska« sztuka w 3 akt. <i>Brieux'go</i> . . .	» 1 »
»Kolacyjka« kom. w 1 akcie <i>Schnitzlera</i> . .	» 2 »
»Zgon miłości« kom. w 4 akt. <i>Bracc'a</i> . . .	» 3 »
»Idealna żona« kom. w 3 akt. <i>Marco Praga</i>	» 1 »
»Futro bobrowe« dram. w akt. <i>G. Hauptmana</i>	» 2 »

WZNOWIENIA TŁUMACZONE.

»Rewizor« kom. w 5 akt. *Gogola* 1 raz. — »Młynarz i jego córka« dram. w 5 akt. *Raupacha* 1 raz. — »Hamlet« trag. w 5 akt. *Szekspira* 2 razy. — »Nasi najserdeczniejsi« kom. w 4 akt. *W. Sardou* 1 raz. — »Urzędowa żona« sztuka w 5 akt. *Olden'a* 1 raz. — »Zbójcy« trag. w 5 akt. *Schillera* 2 razy.

Przedstawień było ogółem	237
» poświęconym polskim autorom	112
Z tych ostatnich Słowackiemu	31
Przedstawiono nowych sztuk oryginalnych	21
» » » tłumaczonych	28
Przedstawień popularnych było	32
» południowych	10
» » po pół ceny	5
» trupy rusińskiej	2
» operowych amatorskich	2

Odbyło się przedstawienie uroczyste z powodu 500 letniego jubileuszu Uniwersytetu Jagiellońskiego, oraz uroczysty wieczór amatorski na cześć Sienkiewicza. Przedstawień dobroczynnych było 4, a mianowicie: na dom pracy na Kazimierzu, na pomnik Blizińskiego, na towarzystwo Dobroczynne i na kasę emerytalną. Przedstawień benefisowych 5 a mianowicie: pp. Wojnowskiej, Bednarzewskiej, Mielewskiego, Tarasiewicza i personalu technicznego.

Występowała gościnnie p. Lüdowa, artystka teatrów warszawskich.

Opera włoska pod własną imprezą dała 34 przedstawień, które się nieopłaciły, przynosząc dotkliwe straty.





ROK 1900/901 (SEZON II).

NOWOŚCI ORYGINALNE.

»Na Ukrainie«	trag. w 5 aktach	<i>Leonarda Sowińskiego</i>	grano 6 razy
»Zamęt«	dram. w 3 akt.	<i>Z. Mirorskiego</i>	» 1 »
»Otchłań«	dram. w 5 akt.	<i>T. Konczyńskiego</i>	» 3 »
»List«	kom. w 1 akcie	<i>Al. hr. Fredry</i>	» 3 »
»Błagierzy«	kom. w 4 akt.	<i>Bałuckiego</i>	» 3 »
»Cudotwórca«	dram. w 4 akt.	<i>H. Feldmana</i>	» 3 »
»Zagłoba swatem«	kom. w 1 akcie	<i>H. Sienkiewicza</i>	» 3 »
»W czartowym jarze«	obraz dram. w 1 akcie przerobiony z powieści	<i>Sienkiewicza</i>	» 4 »
»Zawisza Czarny«	dram. w 5 akt.	<i>K. Tetmajera</i>	» 8 »
»Bajka«	poemat w 1 akcie	<i>Niemojewskiego</i>	» 3 »
»Werbel domowy«	kom. w 1 akcie	<i>K. Gregorowicza</i>	» 2 »
»Dyana«	kom. w 4 akt.	<i>St. Kozłowskiego</i>	» 5 »
»Psyche«	trag. w 3 akt.	<i>Z. Wójcickiej</i>	» 3 »
»Wesele«	dram. w 3 akt.	<i>St. Wyspiańskiego</i>	» 21 »
»Baśka«	kom. w 3 akt.	<i>K. Glińskiego</i>	» 2 »

»Współzawodnicy« kom. w 4 akt. <i>Bohdana Ronikera</i>	grano	1 raz
»Nawojka« komedia w 3 aktach <i>St. Rossowskiego</i>	»	3 »
»Złote runo« dram. w 3 akt. <i>St. Przybyszewskiego</i>	»	4 »
»Brytan Bryś« bajeda w 4 akt. <i>Al. hr. Fredry</i>	»	2 »
»Natręt« fragment dram. w 1 akcie <i>Z. Wójcickiej</i>	»	2 »
»Goście« epilog dram. w 1 akcie <i>St. Przybyszewskiego</i>	»	2 »
»Życie na żart« sztuka w 5 aktach <i>G. Zapolskiej</i>	»	3 »

WZNOWIENIA ORYGINALNE.

»Tamten« dram. w 5 akt. *Maskhoffa* 4 razy. — »Obrona Czestochowy« dram. w 5 akt. *Juliana z Poradowa* 5 razy. — »Emigracya chłopska« dram. w 5 akt. *Lasoty* 2 razy. »Śluby panieńskie« kom. w 5 akt. *Al. hr. Fredry* 3 razy. — »Zaczarowane koło« baśń dram. w 5 aktach *L. Rydla* 4 razy. — »Dom otwarty« kom. w 3 akt. *Bałuckiego* 5 razy. — »Kordyan« poemat dram. w 10 obr. *Słowackiego* 4 razy. — »Marya Stuart« tragedia w 5 akt. *Słowackiego* 3 razy. — »Radcy p. Radcy« kom. w 3 akt. *Bałuckiego* 1 raz. — »Dwie blizny« komedia w 1 akcie *Al. hr. Fredry* 1 raz. — »Zemsta« kom. w 4 akt. *Al. hr. Fredry* 3 razy. — »Dzieciaki« kom. w 1 akcie *Świderskiego* 1 raz. — »W sieci« dram. w 4 akt. *Kisielewskiego* 1 raz. — »Warszawianka« pieśń dram. w 1 akcie *St. Wyspińskiego* 2 razy. — »Pan Damazy« kom. w 4 aktach *Blizińskiego* 2 razy.

NOWOŚCI TŁUMACZONE.

»Ubodzy duchem« sztuka w 5 akt. <i>Potiechina</i>	grano 3 razy
»Mąż pod kluczem« krotchwila w 3 aktach <i>Feydeau</i>	» 6 »
»Dama Dworu« komedia w 4 aktach <i>Thilo</i> <i>v. Trotha</i>	» 6 »
»Poddanka« sztuka w 4 akt. <i>Lecase'a</i> . . .	» 2 »
»Hedda Gabler« dram. w 4 akt. <i>H. Ibsena</i> .	» 5 »
»Odrodzenie« komedia w 3 akt. <i>Schöntana</i> i <i>Koppel - Eufelda</i>	» 12 »
»Sprawa« sztuka w akt. <i>Suchowo-Kobyłina</i>	» 3 »
»Kłameczyni« sztuka w 3 akt. <i>E. Daudeta</i> .	» 2 »
»Damski komornik« kom. w 3 akt. <i>Sylvain'a</i> i <i>Arthur'a</i>	» 3 »
»Sobótki« dram. w 4 akt. <i>H. Sudermana</i> .	» 6 »
»Samotni« dram. w 5 akt. <i>G. Hauptmana</i>	» 3 »
»Faust« trag. w 5 akt. <i>Göthe'go</i>	» 14 »
»Jak liście« sztuka w 4 akt. <i>Giacos'y</i> . . .	» 1 »
»Czerwona toga« sztuka w 4 akt. <i>Brieux'go</i>	» 4 »
»Dama od Maksyma« krot. w 3 aktach <i>M. Feydeau'a</i>	» 9 »
»Związek młodozieży« komedia w 4 aktach <i>H. Ibsena</i>	» 2 »
»One« (Wiedenki) kom. w 3 akt. <i>H. Bahr'a</i>	» 5 »
»Komedia omyłek« kom. w 5 akt. <i>Szekspira</i>	» 4 »
»Sekretarz« krot. w 3 akt. <i>Al. Bissona</i> .	» 4 »
»Burza« poemat dram. w 6 obr. <i>Szekspira</i>	» 7 »
»Ernani« dram. w 7 akt. <i>W. Hugo</i>	» 2 »
»Prawo do życia« sztuka w 3 akt. <i>R. Bracco</i>	» 2 »
»U wrót« kom. w 4 akt. <i>K. Hamsun'a</i> .	» 2 »
»Koralia i Sp.« krot. w 3 akt. <i>Valabregue'a</i>	» 3 »

WZNOWIENIA TŁUMACZONE.

»Urzędowa żona« sztuka w 5 aktach *Oldena* 2 razy. —
 »Intratna posada« kom. w 5 akt. *Ostrowskiego* 1 raz. —
 »Woźnica Henschel« dram. w 5 akt. *Hauptmana* 2 razy. —
 »Zbójcy« trag. w 5 akt. *Schillera* 5 razy. — »Spirytyści«
 kom w 4 akt. *J. Mosera* 4 razy. — »Młynarz i jego córka«
 dram. w 5 akt. *Raupacha* 3 razy. — »Intryga i miłość«
 trag. w 5 akt. *Schillera* 3 razy. »Miejsca dla kobiet« kom.
 w 4 akt. *Valabregue'a* 1 raz. — »Kolacyjka« kom. w 1 akcie
Schnitzlera 1 raz. — »Romantyczni« komedia w 3 aktach
Róstanda. — »Wróżka« komedia w 1 akcie *Thibousta*
 2 razy. — »Przyjaciel kobiet« kom. w 5 akt. *Al. Dumas'a*
 syna 2 razy. — »Rozwiedzmy się« kom. w 5 akt. *Wikto-*
ryna Sardou 2 razy. — »Uriel Acosta« trag. w 5 akt.
Gutzkova 1 raz.

Przedstawień dramatów było	250
Grano sztuk nowych oryginalnych	22
» » » tłumaczonych	24
Przedstawień opery lwowskiej	25
» popularnych	42
» po cenach niżonych do połowy	16
» popołudniowych dla ludu i mło- dzieży szkolnej	16

Przedstawienia dobroczynne: na Towarzystwo Dobro-
 czynności, dwa na Kasę emerytalną artystów Teatru Mie-
 skiego, na kolonie wakacyjne, na budowę pomnika Tadeusza
 Kościuszki, na dom pracy, na dom Ochotniczego Towarzy-
 stwa Ratunkowego, na fundusz dla odbudowania wieży
 Jasnogórskiej.

Przedstawienia w obcych językach: trupa francuska pod imprezą Schürman'a grała komedję heroiczną w 5 akt. *Rostanda* »Cyrano de Bergerac«, a niemiecki teatr Ibsena dramat »Gdy zmartwychwstaniemy« (Wenn wir Todten erwachen).

Występowali gościnnie: Pluciński (Armand Dutertre) artysta teatru »Odeon« w Paryżu jako deklamator; w przedstawieniach operowych: Myszuga, Bohusówna, Bogucki, Skalska.

Uroczyste przedstawienia: dla uczczenia pamięci Al. hr. Fredry, uroczysty wieczór ku czci A. Mickiewicza (młodzież uniwersytecka), przedstawienie jubileuszowe na cześć Henryka Sienkiewicza.

Benefisy: Sobiesława (jubileuszowy), Kamińskiego, Morskiej, Przybyłkówny, Mielewskiego i Zawadzkiego.

Występy trup obcych: Koncert kwartetu Udla, występ Sada-Yacco z tow. artystów japońskich, przedstawienie amatorskie Szlżaków w Cieszyńie na uroczystości otwarcia »Domu polskiego« Teatr krakowski grał komedję *Fredry* »Śluby Panińskie«, poprzedzoną deklamacją »Bitwy Racławickiej« *Lenartowicza*.

Benefisy: Stępowskiego (jubileuszowy) i Siemaszkowej.

Występy gościnne: p. Wysockiej, Puchniewskiej i Tarasiewicza.

Występy monologisty A. Zawadzkiego 2 razy i wieczory humorystyczne Fiszer'a 2.





ROK 1901/902 (SEZON III).

NOWOŚCI ORYGINALNE.

»Młodzi bohaterowie«	dramat w 3 aktach	. grano 2 razy
»Pod kolumną Zygmunta«	dram. w 5 aktach	
<i>Aurelego Urbańskiego</i>		» 2 »
»Jadzia wdową«	kom. w 5 akt. <i>Wł. Mań-</i>	
<i>kowskiego</i>		» 5 »
»Pojedynek szlachetnych«	kom. w 4 aktach	
<i>Sewera</i>		» 5 »
»Dziady«	sceny dramatyczne w 8 obrazach	
<i>A. Mickiewicza</i>		» 21 »
»Książdz Marek«	dram. w 3 akt. (5 obrazach)	
<i>J. Słowackiego</i>		» 8 »
»Krzyżacy«	dram. w 12 obrazach z powieści	
Sienkiewicza przerobił <i>A. Walewski</i>		» 16 »
»Kominiarze«	kom. w 4 akt. <i>Fr. Domnika</i>	» 5 »
»Kajetan Orug«	dram. w 4 akt. <i>T. Konczyń-</i>	
<i>skiego</i>		» 2 »
»Mężczyzna«	sztuka w 3 akt. <i>G. Zapolskiej</i>	» 3 »
»Tresowane dusze«	sztuka w 3 akt. <i>G. Za-</i>	
<i>polskiej</i>		» 3 »

»Hulaj dusza!« widowisko fant. w 8 obrazach		
<i>A. Walenskigo</i>	grano	6 razy
»Albert wójt« dramat w 5 aktach <i>St. Kozłowski</i>		
<i>skiego</i>	»	2 »
»Konrad Walenrod« fragment <i>Mickiewicza</i>	»	1 »
»Irydion« fragment <i>Krasińskiego</i>	»	3 »
»W czortowym jarze« fragment z powieści <i>Sienkiewicza</i>		
<i>Sienkiewicza</i>	»	3 »
»W słońcu« dramat w 1 akcie <i>Wysocznego</i>		
<i>kiego</i>	»	2 »
»Ogrodniczka« dram. w 1 akcie <i>Krzyżowskiego</i>		
<i>skiego</i>	»	2 »
»Pan Pasek« komedia w 4 aktach <i>A. Bełcikowskiego</i>		
<i>cikowskiego</i>	»	2 »

WZNOWIENIA ORYGINALNE.

»Wesele« *Wyspiańskiego* 14 razy. — »Tamten« *Maskhoffa* 1 raz. — »Kordyan« *Słowackiego* 4 razy. — »Zawisza Czarny« *K. Tetmajera* 1 raz. — »Obrona Częstochowy« *Juliana z Poradowa* 3 razy. — »Geldhab« *Fredry* 3 razy. — »Klub kawalerów *Bałuckiego* 5 razy. — »Pan Damazy« *Blizińskiego* 2 razy. — »Kościuszko pod Racławicami« *Lasoty* 9 razy. — »Zaczarowane koło« *Rydla* 2 razy. — »Mazepa« *Słowackiego* 2 razy. — »Krewniaki« *Bałuckiego* 3 razy. — »Przekupka warszawska« dramat w 3 akt. *A. Bełcikowskiego* 1 raz. — »U Nowosilcowa« fragment z »Dziadów« *Mickiewicza* 3 razy. — »Warszawianka« *Wyspiańskiego* 5 razy. — »Pan Benet« *Fredry* 2 razy. — »Dwie bliźny« *Fredry* 1 raz. — »Guzik« kom. w 1 akcie *Gawalewicza* 1 raz.

NOWOŚCI TŁUMACZONE.

»Mężowie Leontyny« kom. w 3 akt. <i>Capus'a</i>	grano	4 razy
»Gioconda« tragedia w 4 aktach <i>Gabriela</i>		
<i>D'Annunzio</i>	»	4 »
»Komedycanci« kom. w 4 akt. <i>Pailleron'a</i> .	»	4 »
»Rękawiczka« kom. w 3 akt. <i>Björnsona</i> .	»	4 »
»Znakomitość« (Le chateau historique) kom. w 3 akt. <i>Bissona</i> . . . ,	»	4 »
»Budowniczy Solness« dramat w 3 aktach <i>Ibsena</i>	»	3 »
»Opiekunowie moralności« kom. w 3 aktach <i>Blumenthala</i> i <i>Kadelburga</i>	»	3 »
»Sokoły i kruki« dram. w 5 akt. <i>Niemiro- wicza-Danczenki</i>	»	2 »
»Sobowtór« krot. w 3 akt. <i>Hennequin'a</i> .	»	3 »
»Kierownik szkoły« kom. w 3 akt. <i>Ernsta</i>	»	5 »
»Cymbelin« dram. w 5 akt. (11 obr.) <i>Szekspira</i>	»	3 »
»Zastępca« krot. w 3 aktach <i>Busnacha</i> i <i>Duvala</i>	»	4 »
»Nadzieja« dram. w 4 akt. <i>Hijermans'a</i> .	»	5 »
»Jarmark małżeński« krot. w 3 akt. <i>Okon- kowskiego</i> , . . . , .	»	4 »
»Niech żyje życie!« dram. w 5 akt. <i>H. Su- dermana</i>	»	3 »
»Mały Eyolf« dram. w 3 akt. <i>H. Ibsena</i> .	»	2 »
»Sen nocy letniej« dram. w 3 akt. <i>Szekspira</i>	»	12 »
»Syn naturalny« kom. w 5 akt. <i>Al. Dumasa</i>	»	2 »
»Zwycięzca« dram. w 4 akt. <i>Dreyera</i> . .	»	2 »
»Florio i Flavio« kom. w 3 akt. <i>Schönthana</i>	»	5 »
»Wazon japoński« krot. w 3 aktach <i>Hennequina</i>	»	3 »

»Po nad wodami« dram. w 3 aktach <i>Engla</i>	»	2	»
»Król Henryk IV.« (część I.) dram. w 5 akt. (12 obr.) <i>Szekspira</i>	»	3	»
»Kapelusz słonkowy« komedia w 5 aktach <i>Labiche'a</i>	»	1	»
»Sen wiosennego poranku« dram. w 1 akcie <i>d'Annunzia</i>	»	3	»
»Marchewka« kom. w 1 akcie <i>E. Renard'a</i>	»	2	»
»Zagadka« dram. w 2 akt. <i>P. Hervieux'ego</i>	»	4	»
»Miły gość« kom. w 1 akcie <i>Courtelin'a</i> .	»	6	»

WZNOWIENIA TŁUMACZONE.

»Sobótki« *Sudermana* 1 raz. — »Uriel Acosta« *Gutzkova* 2 razy. — »Młynarz i jego córka« *Raupacha* 2 razy. — »Odrodzenie« *Schönthana* 2 razy. — »Roman-tyczni« *Rostanda* 2 razy. — »Faust« *Göthe'go* 2 razy. — »Dama od Maksyma« *Feydeau'a* 3 razy. — »Burza« *Szekspira* 1 raz. — »Koralia i sp.« *Valabregue'a* 1 raz. — »Gał-ganduch« widowisko fantastyczne *Nestroy'a* 7 razy. — »Don Carlos« *Schillera* 3 razy. — »Adryana Lecotuvreur« *Scribe'go* 2 razy. — »Dwie sieroty« *d'Ennery'ego* 2 razy. — »Lo-lota« *Meilhac'a* 2 razy. — »Rewizor« *Gogola* 1 raz.

Przedstawień dramatu było	274
» operetki lwowskiej	33
» popularnych	52
» popołudniowych	31
» po cenach niżon. do połowy	17
» poświęconych autorom. oryginalnym	137
» poświęconych Słowackiemu .	14

Przedstawień poświęconych Wyspiańskiemu	17
» dramatów Szekspira	19

Wieczory nadzwyczajne i dobroczynne: Wieczór trzech wieszczów, na ofiary wrzesińskie, na szkołę ludową im. Sewera, jubileusz A. Bełcikowskiego, na sieroty po kolejarzach (przedstawienie operowe), na Tow. Dobroczynności, na Kolonie wakacyjne, na kasę emerytalną, na personal techniczny teatru, koncert dla uczczenia pamięci Szewczenki — »Jasełka« grane przez amatorów 5 razy.





ROK 1902/903 (SEZON IV).

NOWOŚCI ORYGINALNE.

»Prolog« <i>Szukienicza</i>	grano 1 raz
»Sąsiadka« dram. w 1 akcie <i>Rittner'a</i>	» 1 »
»Matka« dramat w 3 akt, <i>St. Przybyszewskiego</i>	» 5 »
»Miłosierdzie ludzkie« dramat w 1 akcie <i>A. Nowaczyńskiego</i> (z noweli Konopnickiej)	» 2 »
»Bociany« obraz dram. <i>Z. Marka</i>	» 2 »
»Państwo młodzi« kom. w 3 akt. <i>Z. Przybylskiego</i>	» 6 »
»Na strażnicy« dramat w 4 akt. <i>J. Galsiewicza</i>	» 2 »
»Nieboska komedia« poemat dram. w 11 obr. <i>Z. Kraszyńskiego</i>	» 9 »
»Cień« dram. w 3 akt. <i>H. Feldmana</i>	» 2 »
»Krucze gniazdo« dram. w 3 aktach <i>Daghy Przybyszewskiej</i>	» 2 »
»Walc barona Molskiego« kom. w 1 akcie <i>A. Nowaczyńskiego</i>	» 2 »
»We czworo« kom. w 1 akcie <i>Gawalenicza</i>	» 2 »

»Jesiennym wieczorem«	dramat w 1 akcie		
<i>Maskhoffa</i>		grano	2 "
»Dramat Kaliny«	sztuka w 3 aktach <i>Z. Kaweckiego</i>		" 3 "
»Wyzwolenie«	dram. w 3 akt. <i>St. Wyspiańskiego</i>		" 9 "
»Protesilas i Laodamia«	tragedya w 1 akcie		
<i>St. Wyspiańskiego</i>			" 4 "
»Na zawsze«	dram. w 4 akt. <i>Rydla</i>		" 2 "
»Bolesław Śmiały«	dram. w 3 akt. <i>St. Wyspiańskiego</i>		" 3 "

WZNOWIENIA ORYGINALNE.

»Wesele« *Wyspiańskiego* 11 razy. — »Kościuszeko pod Racławicami« *Lasoty* 11 razy. — »Dziady« *Mickiewicza* 2 razy. — »Staroświecczyzna« kom. w 5 aktach *Z. Kamińskiego* 3 razy. — »Kordyan« *Słowackiego* 3 razy. — »Ks. Marek« *Słowackiego* 2 razy. — »Sen srebrny Salomei« *Słowackiego* 1 raz. — »Krzyżacy« *Sienkiewicza-Walénskiego* 3 razy. — »Irydyon« fragment *Kraśńskiego* 1 raz. — »Dwie bliźny« *Fredry* 3 razy. — »W czortowym jarze« fragment *Sienkiewicza* 3 razy. — »Obrona Częstochowy« *Juliana z Poradowa* 1 raz. — »Zemsta« *Fredry* 1 raz. — »Żołnierz królowej Madagaskaru« kom. w 3 akt. *Dobrzańskiego* 6 razy. — »Dom otwarty« *Bałuckiego* 2 razy. — »Balladyna« trag. w 5 akt. *Słowackiego* 9 razy. — »Warszawianka« *Wyspiańskiego* 3 razy. — »Nowa Dejanira« dram. w 5 akt. *Słowackiego* 2 razy. — »Grube ryby« *Bałuckiego* 3 razy. — »Wicek i Wacek« kom. w 3 aktach *Przybyłskiego* 3 razy. — »P. Benet« *Fredry* 1 raz. — »Zaczarowane koło« *Rydla* 1 raz. — »Chwast *Blizińskiego* 1 raz.

NOWOŚCI TŁUMACZONE.

»Lord Quex« kom. w 3 akt. <i>W. Pinero</i>	grano	2 razy
»Szczeńście« kom. w 4 akt. <i>A. Capus'a</i>	»	2 »
»Kamionka« kom. w 4 akt. <i>Meilhaca</i>	»	3 »
»Monna Vanna« dram. w 3 akt. <i>Maeterlincka</i>	»	8 »
»Kłádka« kom. w 3 akt. <i>Croisseta i Grene-Dancourta</i>	»	2 »
»Mieszczanie« sceny w 4 aktach <i>Maksyma Gorkiego</i>	»	7 »
»Małżeństwo na próbę« wodewil w 3 aktach <i>Gerö</i>	»	4 »
»Wilhelm Tell« trag. w 5 akt. <i>Schillera</i>	»	7 »
»Pamiętniki szatana« kom. w 3 akt. <i>Emanuela Arago</i>	»	3 »
»Panna służąca« krot. w 3 akt. <i>Hennequin'a</i>	»	5 »
»Wieczór świętojański« dramat w 5 aktach <i>Schönherra</i>	»	2 »
»Markiz Priola« kom. w 3 akt. <i>Lavedana</i>	»	3 »
»Dwa sumienia« dram. w 5 akt. <i>Anthelme'a</i>	»	2 »
»Nowe bożyszcze« dram. w 4 akt. <i>Curel'a</i>	»	1 »
»Bohaterka« dram. w 5 akt. <i>Hervieux'ego</i>	»	3 »
»Dzwon zatopiony« dram. w 5 akt. <i>Hauptmana</i>	»	3 »
»Antygona« tragedia <i>Sofoklesa</i> , przekład <i>K. Morawskiego</i>	»	3 »
»Niespodzianki rozwodowe« kom. w 3 akt. <i>Al. Bisson'a</i>	»	1 »
»Na dnie« sceny w 4 akt. <i>M. Gorkie'go</i>	»	3 »
»Terenia« kom. w 1 akcie <i>Scribe'go</i>	»	1 »
»Oj kobiety kobiety!« komedia w 3 aktach <i>Dumanoir'a</i>	»	1 »

»Dwie szkoły« kom. w 4 akt. *Capus'a* , . grano 1 raz
 »Godziny życia« cykl dramat. w 4 aktach
Schnitzlera » 1 »

WZNOWIENIA TŁUMACZONE.

»Rewizor« *Gogola* 1 raz. — »Kapelusz słomkowy«
 komedia w 5 akt. *Labiche'a* 3 razy. — »Urzędowa żona«
Oldena 4 razy. — »Po nad wodami« *Engla* 1 raz. —
 »Podpory społeczeństwa« *Ibsena* 2 razy. — »Trójka hul-
 tajska« *Nestroy'a* 3 razy. — »Młynarz i jego córka« *Rau-
 pacha* 1 raz. — »Makbet« trag. w 5 akt. *Szekspira* 5 razy. —
 »Gniazdo rodzinne« dram. w 5 akt. *H. Suderman'a* 3 razy. —
 »Walka kobiet« kom. w 3 akt. *Scribe'a* 2 razy. — »Marya
 Stuart« trag. w 5 akt. *Schillera* 5 razy. — »Wiele hałasu
 o nic« kom. w 5 aktach *Szekspira* 3 razy. — »Sobótki«
Sudermana 1 raz. — »Faust« *Goethego* 2 razy. — »Czer-
 wona toga« *Brieux'go* 1 raz. — »Gioconda« *D'Anuncia*
 2 razy. — »Małomieszczanie« kom. w 5 akt. *W. Sardou*
 1 raz.

Przedstawień dramatu było	293
» operowych pod dyr. L. Hellera	54
» popularnych	40
» popołudniowych	29
» po cenach niżonych do połowy	16
Poświęcono Krasińskiemu wieczorów . .	10
» Słowackiemu » . .	18
» Wyspiańskiemu » . .	40
» Schillerowi » . .	12
» Szekspirowi » . .	8

Występowała gościnnie Modrzejewska 29 razy.

» » Kamiński 10 »

Przedstawienia amatorskie: jasełka . 2 »

i Teatr włościański ze Szląska . 1 »

Inne występy i debbiuty: pp. Zimajerowa (2 razy), Rutkowska, Doliński (3 razy), Neumann i Kęski.

Przedstawienie uroczyste na cześć Konopnickiej.

Przedstawienie jubileuszowe p. Juliusza Jejdego.

Przedstawienia dobroczynne: na dom polski w Morawskiej Ostrawie, na dochód Tow. bratniej pomocy, na Weteranów (amatorskie), wieczór 3-ch wieszczów (amatorskie), na Tow. Dobroczynności, na Kolonie wakacyjne, na Kasę emerytalną, na personal techniczny, na gimnazjum Cieszyńskie.

Koncerty: dla dzieci 2, oraz 24 Koncertów urządzonych przez Filharmonię lwowską pod dyrekcją L. Hellera; w koncertach tych występowali: Stojakowski, Bonci, Barcewicz, Hellerowna, Śliwiński, Rothmül, Wolfstal, Guerrino, Hoszowski, Bandrowski, Bohusówna, Pinkretówna, Trio Holenderskie, Gemma Bellincioni, Ondriczek, Orkiestra Filharmonii, Rosson, Hofman, Sarasate, Huberman i Zawilowski (wieczór pieśni).





ROK 1903/904 (SEZON V).

NOWOŚCI ORYGINALNE.

»Mirtowy wianek« dram. w 4 akt. <i>J. Żu-</i> <i>ławskiego</i>	grano 2 razy
»W noc lipcową« dram. w 3 akt. <i>B. Gor-</i> <i>czyńskiego</i>	» 2 »
»Życie« dram. w 4 akt. <i>H. Feldmana</i> . .	» 2 »
»Światłocienie« cykl dram. w 3 akt. <i>Nowa-</i> <i>czyńskiego</i>	» 2 »
»O inne życie« cykl dram. w 4 aktach <i>Wł.</i> <i>Lewickiego</i>	» 2 »
»Eros i Psyche« fantazyja scen. w 7 obraz. <i>J. Żuławskiego</i>	» 2 »
»Madej zbój« baśń w 5 akt. <i>Mattausch'a</i> .	» 2 »
»Anastazyja« szt. w 3 akt. przerobiona z po- wieści Orzeszkowej przez <i>A. Walen-</i> <i>skiego</i>	» 2 »
»Śnieg« dram. w 4 aktach <i>St. Przybyszew-</i> <i>skiego</i>	» 2 »
»Lilla Weneda« trag. w 5 aktach <i>J. Sło-</i> <i>wackiego</i>	» 7 »

»Smocza jama« fant. w 1 akcie	grano	1	razy
»Tęcza« kom. w 3 akt. <i>Krzyżoszewskiego</i>	»	1	»
»Marzenia sieroce« fragment w 1 akcie . .	»	1	»
»Dwór we Władkowicach« kom. w 4 aktach			
<i>Z. Przybylskiego</i>	»	4	»

NOWOŚCI TŁUMACZONE.

»Publiczna tajemnica« komedia w 3 aktach			
<i>P. Wolffa</i>	grano	7	razy
»Krwawe gody« trag. w 5 akt. <i>Lindnera</i> .	»	3	»
»Ludka« kom. w 4 akt. <i>P. Veber'a</i> . . .	»	12	»
»Cud św. Antoniego« dramat w 2 aktach			
<i>Maeterlincka</i>	»	3	»
»Dzieci Waniuszyna« dramat w 4 aktach			
<i>Najdienowa</i>	»	6	»
»Sprawa Mathieu« krot. w 3 akt. <i>Bernarda</i>	»	3	»
»Tragedya człowieka« poem. dram. w 11 obr.			
<i>E. Madach'a</i>	»	7	»
»Półdziewice« szt. w 3 akt. <i>Prevosta</i> . .	»	5	»
»Kopciuszek« baśń w 8 obr. według <i>Grimma</i>			
przerobił <i>A. Walewski</i>	»	34	»
»G. Borkman« dram. w 3 akt. <i>H. Ibsena</i> .	»	2	»
»Zmartwychwstanie« dram. w 5 akt. z po-			
wieści <i>Totstoja</i> przez <i>Bataille'a</i> . . .	»	5	»
»Róża Bernd« dram. w 5 akt. <i>Hauptmana</i>	»	3	»
»Kobieta bez znaczenia« kom. w 4 aktach			
<i>Oskara Wilde'go</i>	»	3	»
»Syn nadnaturalny« krot. w 3 akt. <i>Greneta</i>			
i <i>Dancourta</i>	»	5	»
»Interes przedewszystkiem« dram. w 3 akt.			
<i>O. Mirbeau</i>	»	4	»

»Gavaut Minard« krot. w 3 akt. <i>Gondineta</i>	grano	2	»
»Panna de la Seiglière« komedya w 4 akt.			
<i>J. Sandeani</i>		»	2 »
»Manfred« poem. dram. w 3 aktach <i>Lorda</i>			
<i>Byrona</i> przekł. <i>Kempnera</i>		»	» 2
»Siostry bliźnie« kom. w 4 akt. <i>H. Fuldy</i>		»	2 »
»Złodziej« kom. w 1 akcie <i>O. Mirbeau</i>		»	1 »
»Wyrozumiały komisarz« kom. w 1 akcie			
<i>Courtelin'a</i>		»	1 »
»Pocałunek« kom. w 1 akcie <i>Banville'a</i>		»	1 »
»Capstrzyk« dram. w 3 akt. <i>Beyerleina</i>		»	6 »
»Najlepszy sposób« krot. w 3 akt. <i>Bisson'a</i>		»	3 »

WZNOWIENIA ORYGINALNE.

»Bolesław Śmiały« *Wyspiańskiego* 5 razy. — »Ko-
 ściuszko pod Racławicami« *Lasoty* 9 r. — »Wyzwolenie«
Wyspiańskiego 1 r. — »Dziady« *Mickiewicza* 2 r. —
 »Wesele« *Wyspiańskiego* 2 r. — »Krzyżacy« *Sienkiewi-*
cza, przekład *Walewskiego* 3 r. — »Zaczarowane koło«
Rydla 4 r. — »Konfederaci« dr. w 2 akt. *A. Mickiewicza*
 5 r. — »Warszawianka« *Wyspiańskiego* 2 r. — »Obrona
 Częstochowy« *Juliana z Poradowa* 1 r. — »Balladyna«
Słowackiego 1 r. — »Klub kawalerów« *Bałuckiego* 2 r. —
 »Śluby panińskie« *Fredry* 3 r. — »Piękna żonka« kom.
 w 3 akt. *Bałuckiego* 4 r. — »Pan Geldhab« *Fredry* 2 r. —
 »Mazepa« *Słowackiego* 2 r. — »Złote runo« *Przybyszew-*
skiego 1 r. — »Wielki człowiek do małych interesów«
Fredry 2 r. — »Flirt« kom. w 4 akt. *Bałuckiego* 3 r. —
 »W sieci« *Kisielińskiego* 1 r. — »Cień« *Feldmana*
 1 r. — »Harde dusze« *Orzeszkowej*, przekł. *Sarneckiego*
 1 r. — »Pan Benet« *Fredry* 1 raz.

WZNOWIENIA TŁUMACZONE.

»Na dniu« *Gorkie'go* 1 raz. — »Urzędowa żona« *Olden'a* 2 r. — »Rewizor« *Gogola* 1 r. — »Oj kobiety kobiety!« *Dumanoir'a* 2 r. — »Hamlet« *Szekspira* 4 r. — »Monna Vanna« *Maeterlincka* 1 r. — »Młynarz i jego córka« *Raupacha* 1 r. — »Wesele Figara« kom. w 5 akt. *Beaumarchais'ego* 2 r. — »Makbet« tragedia w 5 akt. *Szekspira* 2 r. — »Burza« dr. w 6 akt. *Szekspira* 4 r. — »Sen nocy letniej« *Szekspira* 1 r. — »Kupiec Wenecki« dram. w 6 akt. *Szekspira* 6 r. — »Koniec Sodomy« dram. w 5 akt. *H. Sudermana* 4 r. — »Honor« dram. w 4 akt. *H. Sudermana* 2 r. — »Poskromienie złoŹniczy« komedia w 5 akt. *Szekspira* 2 r. — »Safanduly« *Sardou'a* 1 r. — »Uriel Acosta« *Gutzkova* 2 r. — »Faust« *Göthe'go* 1 r. — »Hedda Gabler« *Ibsena* 1 r. — »Po nad wodami« *Engla* 1 r. — »Romeo i Julia« (2 akt) *Szekspira* 1 r. — »Literatura« kom. *Schnitzlera* (z cyklu »Godziny życia«) 1 r.

Przedstawień dramatu było	272
» operetki lwowskiej	56
» popularnych	49
» popołudniowych	36
» po cenach zniżonych do połowy	19
» poświęconych sztukom orygin.	95
» » Słowackiemu	13
» » Mickiewiczowi	7
» » Wyspiańskiemu	11
» » Śzekspirowi	21
» operetki amatorskiej	4
» wyłącznie dla dzieci szkol-	
nych	1

Przedstawień trupy francuskiej (występ Le-
bargy'ego) 1

Przedstawień jasełek (amatorskich) 3

Koncerty: Paderewskiego (3), Van-Dycka, Filharmonii
warszawskiej (2), Poselta.

Odbył się wieczór uroczysty na cześć Słowackiego
urządzony przez młodzież akademicką.

Występowali gościnnie: Leszczyński (9 razy), Siema-
szkowa (8 razy), Lutomski (2 razy) — jako debiutanci panna
Łuskińska i p. Hertz.

Przedstawień dobroczynnych było 7 a mianowicie:
na dochód Towarzystwa Dobroczynności, Kolonij wakacyj-
nych, Szkoły ludowej, na dochód Kasy emerytalnej, Perso-
nału technicznego i benefis chorego M. Przybyłowicza.





ROK 1904/905 (SEZON VI).

Sztuki oryginalne grane do dnia 1 Kwietnia 1905 r.:
»Djabeł łańcucki« dram. z XVII w. *A. Nowaczyńskiego* 9 razy. — »Uczta Herodyady« dram. w 3 akt. z intermedyami *J. Kasprówicza* 9 razy. — »W małym domu« sztuka w 4 akt. *T. Rittnera* 4 razy. — »Pozłacana głowa« satyra w 3 akt. *T. Konczyńskiego* 2 razy. — »Królowa Tatr« baśń fantastyczna *A. Walевского* 12 razy. — »Lekkomyślna siostra« kom. w 4 akt. *W. Perzyńskiego* 4 razy. — »Grzech« dram. w 1 akcie *S. Asza* 1 raz. — »Z biegiem fal« dram. w 2 akt. *S. Asza* 1 raz. — »Lilith« baśń w 3 akt. *J. Germana* 3 razy.

W chwili, gdy drukuje się to sprawozdanie, Dyrekcya posiada w tece następujące sztuki oryginalne, zakwalifikowane do przedstawienia: »Dostojne igraszki« kom. w 4 akt. *Zygmunta Morawskiego*. — »Pochodnia« dram. w 3 akt. *J. Kozłowskiego*. — »Pająk« 4 akty *Z. Kaweckiego*. — »Ewa« dram. w 4 akt. *Z. Wójcickiej*. — »Bagienko« kom. w 3 akt. *Bol. Górczyńskiego*.

Z dzieł tłumaczonych ważniejsze były w ostatnim sezonie: »Michał Kramer« dram. w 4 akt. *Hauptmana* 2 razy. — »Bohaterowie« kom. w 3 akt. *Bernarda Shaw'a* 2 razy. — »Koniec wieńczy dzieło« kom. w 5 akt. *Szekspira* 3 razy. — »Demon ziemi« dram. w 4 akt. z prologiem

T. Wedekinda 5 razy. — »Tkacze« dramat w 5 aktach
G. Hauptmana 8 razy. — »Cyrano de Bergerac« kom.
bohaterska w 5 aktach *E. Rostand'a* 8 razy. — »Chory
z urojenia« kom. w 3 akt. *Molière'a* 2 razy. — »Córka
Joria« trag. pasterska w 3 akt. *Gabryela d'Annunzio*, prze-
kład *M. Konopnickiej* 3 razy. — Powodzenie kasowe osią-
gnęła farsa w 3 akt. *Kraatza* i *Neala* »Ach to Zakopane«
(Hochtourist) w przeróbce *A. Walewskiego*.

Występowali gościnnie: Rapacki (10 r.), Morska (4 r.)
Kamiński (15 r.), Frenkel (15 r.) i Stanisławski (3 r.)

Sprawozdanie całkowite ogłoszone będzie przy końcu
sezonu.





UWAGI OGÓLNE.

Repertuar. Objąwszy kierownictwo teatru w r. 1899, nowa dyrekcya postawiła sobie odrazu nowy program: wytworzenia repertuaru opartego na dziełach oryginalnych. W tym celu zwróciła się dyrekcya do dzieł naszej wielkiej poezyi romantycznej, które dotąd uważano za »niesceniczne«, ponieważ nie były pisane umyślnie dla teatru. Pierwszy sezon (1899—1901) rozpoczął się od przedstawienia fragmentów »Złotej czaszki«, które zostały przyjęte bardzo życzliwie, stanowiąc wstępną przygrywkę do nowego repertuaru. Wprowadzenie na scenę »Kordyana« Słowackiego w opracowaniu i układzie dyrektora teatru wykazało dobitnie, że dotychczasowe ciasne pojęcia o scenicznosci nie potwierdzają się w praktyce. Powodzenie »Kordyana« przeszło wszelkie oczekiwania dyrekcji, stanowiąc dowód, że dzieła wielkiej poezyi mają potężną żywotność, urągając receptom rutynistów. Wystawienie »Kordyana« można uważać jako chwilę przełomową, jako przedświt, zapowiadający odrodzenie teatru przez nową twórczość poetyczną. Wytrzymał także szczęśliwie próbę sceniczną grany w parę miesięcy potem poemat Słowackiego »Srebrny sen Salomei« uważany dotąd za jeszcze mniej sceniczny od »Kordyana«. Utrzymała się

także na scenie po raz pierwszy w Krakowie wprowadzona na początku drugiego sezonu obecnej dyrekcji romantyczna tragedia Sowińskiego »Na Ukrainie«, wskrzeszająca wspomnienia ostatnich walk o niepodległość narodową. Wielka poezya wywalczyła sobie w teatrze krakowskim prawo obywatelstwa.

Z autorów współczesnych poszedł pierwszy za nowym rozpędem Kazimierz Tetmajer i wystąpił w r. 1900 z »Zawiszą Czarnym«, poematem tworzonym swobodnie, bez oglądania się na dotychczasowe recepty teatralne. Ze szkodą dla teatru i sceny poeta poprzestał na tej jednej próbie, zrażony przez nadto surową krytykę, chociaż jego »Zawisza« wytrzymał pokaźną liczbę przedstawień.

Ukazanie się w 1901 »Wesela« Wyspiańskiego było jednym z największych wypadków w dziejach teatru polskiego. Nowa dyrekcja ze skwapliwością wprowadziła ten utwór w trzy tygodnie po jego ukończeniu przez poetę, który zyskał już dawniej uznanie krytyki literackiej za »Lelwela« i poklask publiczności za »Warszawiankę«. Dopiero jednak »Wesele«, jako dzieło niesłychanej oryginalności, na wskrós swojskie, związane z życiem, pragnieniami i nastrojem duchowym chwili obecnej, ugruntowało sławę poetyczną Wyspiańskiego.

W roku 1901 na początku trzeciego sezonu obecnej dyrekcji znowu powiodła się świetnie próba uscenizowania »Dziadów« opracowanych na scenę pod względem tekstu i wystawy scenicznej przez Wyspiańskiego. Do wybitniejszych zdobyczy repertuarowych tego sezonu należy także »Książd Marek« Słowackiego, wystawiony w opracowaniu scenicznym dyr. Kotarbińskiego, oraz »Krzyżacy«, sztuka popularna, napisana na tle powieści Sienkiewicza przez zasłużonego reżysera sceny naszej p. Walewskiego, ciesząca się wybitnem powodzeniem.

Czwarty sezon 1902/3 był może najobfitszym w zakresie wielkiego repertoaru. Rzecz dziwna w tym sezonie, współcześnie z powodzeniem kilku dzieł natchnionych, wspaniałych, pojawiły się najgwałtowniejsze i najbardziej ostre ataki na obecną dyrekcję, spełniającą wobec poezji narodowej obowiązki, przeoczone przez poprzedników. Po Słowackim i Mickiewiczu przyszła kolej na Krasińskiego, którego »Nieboska Komedia« wystawiona z udziałem młodzieży akademickiej utrzymała się na repertuarze, jak niemniej wznowiona w zmienionej obsadzie »Balladyna« Słowackiego. Dyrekcja niezrażona napaściami, których namiętny i zacie-trzewiony ton zdradzał aż nadto widocznie prywatę, wystawiła w tym sezonie trzy nowe dzieła Wyspiańskiego: »Wyzwolenie«, »Bolesława Śmiałego« oraz »Protesilasa i Laodamię«, stosując się ściśle do wymagań i wskazówek autora. Nie zyskały one takiego powodzenia jak »Wesele«, jednakże podnosiły nastrój repertuaru do niepospolitych wyżyn, tem bardziej, że krytyka krakowska uznała, że wykonanie sceniczne odpowiadało literackiej wartości. Szereg dzieł poetycznych czwartego sezonu zakończył dramat Rydla »Na zawsze«.

W ostatnich dwu sezonach wystawiono w tej gałęzi repertoaru: Słowackiego »Lillę Wenedę« z chórami w nowej inscenizacji; Żuławskiego powieść poetyczną »Eros i Psyche«; Nowaczyńskiego oryginalną próbę dziejowego dramatu w nowym stylu »Dyabeł Łańcucki«; poetyczną baśń Juliana Germana »Lilith«, a świeżo odniósł znowu tryumf sceniczny Jan Kasprowicz, jeden z najgłębszych poetycznych talentów doby obecnej swym dramatem »Uczta Herodyady«. Jednem słowem powodzenie i rozkwit polskiego wielkiego repertuaru dawnego i nowego stanowi górujący akcent rozwoju sceny krakowskiej w ostatniem sześcioleciu.

Jednocześnie pojawia się w teatrze krakowskim cały szereg dzieł oryginalnych dawnych autorów a dyrekcja otwiera

także na oścież podwoje dla nowych. Bałucki daje swoje dwie ostatnie komedye, Zapolska wystawia pięć sztuk swoich, Kozłowski dwie, Kisielewski daje ostatni swój utwór, po którym zamilkł, trzy dramaty St. Przybyszewskiego zyskują sukces artystyczny, Mańkowski przypomina się publiczności nową komedią, Fr. Domnik daje dwie popularne sztuki, ukazują się utwory Sewera, Bełcikowskiego, Friedberga, Gawalewicza, Glińskiego, Przybylskiego i Rossowskiego.

Z nowych talentów pojawia się Zofia Wójcicka, malująca z talentem życie i nastroj duchowy młodego pokolenia, Tadeusz Konczyński szczęśliwie występuje w dramacie obyczajowym psychologicznym. Jeden z najzdolniejszych prozaików dzisiejszych Adolf Nowaczyński zaczyna zawód dramatyczny przeróbką sceniczną noweli Konopnickiej oraz pełnym gryzącego pesymizmu cyklem jednoaktówek «Światłocienie». Tadeusz Rittner debiutuje jednoaktówką pełną ponurego symbolizmu i odnosi świeżo wybitny sukces dramatem rodzajowym «W małym domku». Z. Kawecki daje sztukę realistyczną «Dramat Kaliny a Wł. Lewicki sztukę współczesną i cykl poetyczny «O inne życie». Ukazują się oprócz tego utwory Maryi Turzyny, Macieja Szukiewicza, Gryfa (pseudonim), Bogusławskiej, M. Tatarkiewicz, Andrzeja Niemojowskiego, Marka, Mirorskiego i paru anonimów.

Opierając się na szlachetnych gustach publiczności krakowskiej nowa dyrekcya kładzie wielki nacisk na repertuar klasyczny, wprowadza arcydzieła wielkich poetów europejskich, które utrzymują się stale na repertuarze. Wybitne powódzenie zyskują Szyllera «Don Carlos», Szekspira «Sen nocy letniej» i «Burza», wprowadzone są na repertuar «Cymbelin», «Henryk IV» i «Komedia pomyłek», Göthego «Faust» staje się jedną z najczęściej granych sztuk bieżącego repertuaru, dzięki wykonaniu i starannej wystawie. Z repertuaru Ibsena ukazuje się kolejno sześć nowych

sztuk: »Podpory społeczeństwa«, »Hedda Gabler«, »Oblubienica morza«, »Związek młodzieży«, »Gabryel Borkman«. Z dramatów Hauptmana wystawione są kolejno: »Samotni«, »Futro bobrowe«, »Róża Bernd«, »Dzwon zatopiony«, »Michał Kramer«, »Tkacze«.

Literatura francuska małe ma powodzenie, tylko »Czerwona toga« Brieuks'a, oraz »Interes przedewszystkiem« Okt. Mirbeau'a zyskują pokaźniejszą liczbę przedstawień. Natomiast podobają się bardzo utwory z kolorytem poetycznym: Maeterlinck'a »Monna Vanna«, oraz Rostanda »Romantyczni« i »Cyrano de Bergerac«. Z literatury niemieckiej dodatnim czynnikiem repertuaru stały się dwie sztuki Sudermann'a, komedye współczesne Ernst'a, Karlweis'a, Bahr'a a jedną z najbardziej lubianych sztuk staje się »Odrodzenie« Scöntan'a w znacznej części dzięki dobremu wżkonaniu. Dramat realistyczny włoski nie zyskuje zwolenników, sztuki Bracca, Marka Prago, Giacosa mijają prawie bez wrażenia, względnie najlepiej podobają się poetyczne utwory d'Annunzia, zwłaszcza jego »Gioconda«. Holenderski dramaturg Hijermans budzi zajęcie swym mocnym realizmem i tendencją społeczną. Z utworów skandynawskich grano dramaty Björnsona i Knuta Hamsun'a; dramaty angielskie Pinero, Shaw'a i Oskara Wildego mają krótki żywot, natomiast zyskuje coraz większe prawo obywatelstwa nowszy dramat rosyjski. Wprawdzie »Potęga ciemnoty« ze swym ponurym tragizmem mniej znajduje poklasku, jednakże dramaty Najdienowa a nadewszystko głęboko odczute i pełne wymowy, prawdy i samokrytyki społecznej sztuki Maksyma Gorkiego zyskują silniejszy oddźwięk w umysłach publiczności naszej.

Dla zwolenników śmiechu grywano od czasu do czasu wesołe farsy francuskie i niemieckie, najwyżej trzy lub cztery na sezon. Chętnie na te przedstawienia chodzili profesorowie uniwersytetu, aby odetchnąć po trudach poważnych. Lekkie

sztuki nie stanowiły jednak nawet dziesiątej części ogólnego repertuaru.

W ciągu obecnego sześćdziesięciu lat poświęcono Słowackiemu 88 wieczorów, Mickiewiczowi 36, Fredrze 43, Wyspiańskiemu 80, Ibsenowi 24, Szyllerowi 29, Hauptmanowi 25, Szekspirowi 55.

Owoce sześćdziesięciu lat obecnej dyrekcji jest wytworzenie podstawowego repertuaru (Stamm-Repertoire) złożonego z dzieł Słowackiego, Mickiewicza, Fredry, Wyspiańskiego, Rydla, Szekspira, Szyllera, Göthego. Z repertuarem tym łączy się dobór odpowiednich dekoracji i kostjumów. Ten ważny dorobek trwać może lata, pomnażany nowymi nabytkami. Stanowi on na następne sześćdziesiąt lat gotowy zasób nagromadzonej pracy, podstawę ciągłości i normalnego rozwoju sceny.

Personal artystyczny jak zawsze, jak i za poprzednich dyrekcji ulegał zmianom, albowiem pewna część artystów stale opuszcza scenę krakowską, szukając lepszych warunków bytu w teatrach warszawskim lub lwowskim, dających lepsze uposażenie, albo zabezpieczających byt artystów na starość. W ciągu lat sześciu z artystów nikt nie umarł, tylko w przedostatnim sezonie Przybyłowicz musiał usunąć się ze sceny z powodu ciężkiej, długotrwałej choroby. Podobnie jak za dyrekcji Pawlikowskiego ubyły tak wyrobione siły, jak: Rygier, Leszczyńska, Morska, Siemaszkowa, Szobert, Siennicka, Popławski, Śliwicki i Trapszówna, za obecnej przeniosły się na inne sceny: Bednarzewska, Wojnowska, Przybyłkówna, Węgrzynowa, Kamiński, Solski, Roman i Węgrzyn. W pierwszym sezonie nowa dyrekcja utrzymała cały skład artystów zestawiony przez poprzednika, dopełniwszy go zaangażowaniem Tarasiewicza i Siennickiej, następnie powróciły na czas pewien Morska i Siemaszkówna i Knake-Zawadzki. Z artystów najdawniej pracujących po-

zostali obecnie: Wolska, Wójcicka, Sobiesław, Stępowski, Wójcicki i Jejde. Wyrobiły się lub zajęły wybitniejsze stanowisko dawniejsze siły jak: Przybyłkówna (na krótko), Mielewski, Jednowski, Jutkiewiczówna zawierski; przybyły z innych teatrów nowe wybitne talenta lub zdolności: Wysocka Ordonówna, Sulima, Mrozowska, Rutkowska, Arkawinówna, Konarska, Broniczówna, z mężczyzn: Sosnowski, Walewski, Zelwerowicz, Popławski, w ostatnich latach Bronicz, Leszczyński, Andruszewski i Stanisławski, nie licząc sił, które czasowo pracowały na naszej scenie jak: Pawłowska, Walewska, Puchniewska, Dulębianka, Pawłowski i Szczukiewicz, przechodząc potem na sceny prowincjonalne albo ludowe. Obecny skład trupy stanowią Panowie: Andruszewski, Bończa, Borsuk (sufler), Bystrzyński (Sobiesław), Bronicz, Bogdański, Dorowski, Frączkowski, Jednowski, Jejde, Kotarbiński, Karliński, Leszczyński, Limen, Mastalski, Malczewski, Popławski, Puchalski, Sosnowski, Senowski, Sarnowski, Sieniawski, Stępowski, Strycharski, Wójcicki, Walczak (sufler), Walewski, Zawierski, Zelwerowicz; panie: Arkawinówna, Broniczowa, Czechowska Paul., Czechowska Jad., Górską, Jeremi, Jutkiewicz, Konarska, Lazarewicz, Mrozowska, Ordonówna, Rutkowska, Senowska, Sokolich, Sulima, Wolska, Wysocka, Wójcicka, Walczakowa, razem osób 47 oraz kilka sił pomocniczych. Reżyserę w pierwszym sezonie prowadził Sol-ski, w drugim przez czas krótki Kamiński, następnie przez trzy lata Walewski, w ostatnich dwu latach razem z tym ostatnim Mielewski. Obowiązki sekretarza pełni od lat dwunastu, podobnie jak za poprzedniej dyrekcji Hipolit Wójcicki.

Oprócz zwykłych benefisów, które w ostatnich dwu latach z korzyścią dla teatru zostały zniesione, odbyły się uroczyste przedstawienia jubileuszowe: Wojnowskiej, Sobiesława, Stępowskiego i Wójcickiego.

Występowali gościnnie: Lüdowa, Siemaszkowa, Mor-ska, Modrzejewska (dwukrotnie), Kamiński (dwukrotnie), Tarasiewicz, Leszczyński, Rapacki, Frenkel i Stanisławski.

Na wystawę sztuk obecna dyrekcja szczególną zwracała uwagę. Częścią malarską kieruje p. Jan Spitziar, główny mechanik i dekorator teatru, którego ważniejsze dekoracje do »Srebrnego snu Salomei«, »Snu nocy letniej«, »Burzy«, »Wyzwolenia«, »Kopciuszka«, »Uczty Herodyady« i t. p. znalazły powszechne uznanie. Oprócz tego dostarczały dekoracyj pracownia lwowska St. Jasińskiego i wiedeńska K. Burhardt'a. Dyrekcja i reżyserja zasięgała w ważniejszych wypadkach rady i pomocy artystów malarzy. Wyspiański okazał się wysoce pomyslowym i oryginalnym w obmyśleniu malowniczej i sytuacyjnej strony swoich dramatów oraz »Dziadów« Mickiewicza. W. Tetmajer rysował kostjумы do »Kordyana« i »Zawiszy Czarnego«, prof. Stanisławski udzielał i cennych wskazówek przy wystawieniu »Nieboskiej komedyi«. W sztukach współczesnych dyrekcja i reżyserja kładła nacisk na stosowne stylowe urządzenie mebli i akcesoryów.

Pracownia krawiecka była nieustannie czynną. Spisany świeżo inwentarz dekoracyj, mebli, kostyumów i rekwizytów wykazał na podstawie ksiąg rachunkowych, że obecna dyrekcja wydała w tym celu 150.000 Kor.

Fundusz emerytalny. Zapewnienie bytu pracownikom sceny przy końcu zawodu należy do ważniejszych potrzeb naszego teatru. Sprawą tą zajęła się gorliwie obecna dyrekcja odrazu na początku swej działalności, pobudziwszy grono artystyczne do działania. Dzięki poparciu wpływowych członków Rady Miejskiej pp. Fr. Paszkowskiego i W. Staniszewskiego, którzy żywiej wzięli to do serca, obecnie ułożonym i zatwierdzonym został statut emerytalny, chodzi tylko o zgromadzenie funduszu określonego w statucie jako

pierwszą konieczną podstawę do funkcjonowania kasy emerytalnej.

Dyrekcya popiera usiłowania artystów dążące do powiększenia funduszu, nie zadawalając się w tej mierze spełnianiem litery warunków kontraktowych. Nadzwyczajne widowiska połączone z loteryą artystyczną w r. 1901 dały 4004 Kor. 62 h. a w roku 1903 Kor. 4092 h. 44 a więc dochody dotąd nie osiągane z widowisk filantropijnych, urządzanych w teatrze krakowskim. W obecnym sezonie dyrekcya na dochód kasy przeznaczyła pierwsze przedstawienie nowej sztuki Gorkiego »Letnicy«. Za poprzedniej dyrekcyi fundusz emerytalny do miesiąca września 1899 r. zebrany wynosił K. 24.724 h. 24, za obecnej dyrekcyi do dnia 1 kwietnia r. b. stanowił już pokaźną kwotę K. 73.451 h. 48. Za obecnej dyrekcyi zebrano więc 48.722 K. 24 h., to jest dwa razy więcej niż za poprzedniej.

* * *

W stosunku do artystów obecna dyrekcya spełniała swe zobowiązania tak, że w ciągu lat sześciu nie było wypadku opóźnienia wypłaty gaży, co się zdarzało gdzieindziej a ostatnimi czasy nawet w teatrach rządowych w Warszawie. Intenzywne prowadzenie i kierunek repertuaru zyskały aprobatę publiczności. W ciężkich warunkach kontraktu dyrekcya mogła egzystować tylko dlatego, że podniosła się o 10⁰/₀ frekwencya widzów. Dyrekcya obecna przejęta wdzięcznością dla inteligentnej a bezstronnej publiczności krakowskiej stwierdza, że frekwencya ta była najpomyślniejszą w obecnym sezonie.

